



**GR - 2836**



**DIEET - GRILL**

**Gebruiksaanwijzing – mode d'emploi  
Gebrauchsanleitung – instructions for use**

## Dieet-Grill

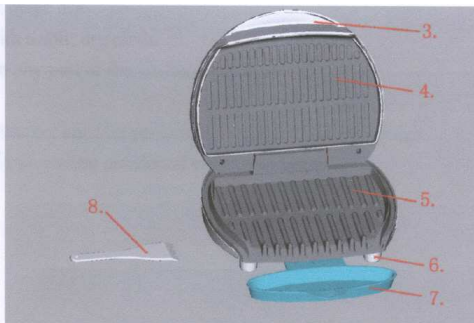
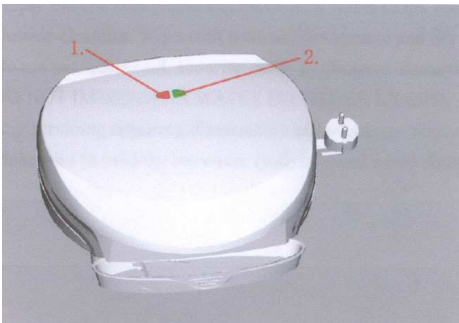
Beste klant,  
Leest u de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

### Aansluiting

De grill mag alleen aangesloten worden op een geaard stopcontact dat op de juiste manier geïnstalleerd is. De op het typeplaatje (1) aangegeven spanning moet overeenkomen met de netspanning. Ontstoord volgens EEC Richtlijnen 89/336/EEC en 73/23/EEC.

### Opbouw

1. Stroom controlelampje
2. Thermostaat controlelampje
3. Behuizing
4. Bakplaten met anti-aanbaklaag
5. Bakplaten met anti-aanbaklaag
6. Stabiele pootjes
7. Afgewerkte olie opvangbak
8. houten spatel



### Veiligheidsaanwijzingen

- **Kinderen zijn zich niet altijd bewust van de gevaren in de omgang met elektrische apparaten. Daarom kinderen altijd op afstand houden van elektrische apparaten.**
- **Pas op:** het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Raak nooit de hete delen aan; gebruik alleen de handgrepen. Pas op voor verbrandingsgevaar van afgeven stoom.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer:
  - de grill of het netsnoer beschadigd is.
  - dit apparaat op de grond gevallen is.
- De stekker altijd uit het stopcontact trekken:
  - na ieder gebruik
  - bij eventuele storingen tijdens gebruik
  - bij het reinigen van de grill
- Het snoer mag niet in aanraking komen met de hete onderdelen van de grill.
- Gebruik een geaard stopcontact. Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact; trek aan de stekker zelf. Laat het snoer niet naar beneden hangen.
- Plaats het apparaat of het snoer nooit op een hete ondergrond (bijvoorbeeld kookplaat) of in de buurt van open vuur.

- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond. Plaats de grill niet onder overhangende kasten of gordijnen.
- De grill is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Wordt de grill op een verkeerde manier gebruikt, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- De bakplaten zijn weliswaar voorzien van een krasvaste anti-aanbaklaag, **maar u dient uitsluitend gebruik te maken van de houten spatel om het vlees e.d. te keren, of om te restanten weg te schrapen: gebruik nooit een vork of een ander metalen voorwerp.**
- Controleer regelmatig het snoer, stekker en apparaat op beschadigingen. Indien een dezer elementen is beschadigd, het apparaat niet gebruiken maar eerst ter reparatie aanbieden. Bij de reparatie van elektrische apparaten moeten veiligheidsaspecten in acht genomen worden. Reparaties mogen derhalve slechts door vakmensen uitgevoerd worden. Indien het apparaat kapot is, stuur dit dan aan de klantenservice van de fabrikant. Het adres staat op de garantiekaart op de verpakking.

### **Algemene aanwijzing voor eerste gebruik**

Lees de instructies zorgvuldig door en controleer of de netspanning die op het apparaat staat aangegeven, overeenkomt met de netspanning die bij u van toepassing is. Bevestig het olie-opvangbakje. De platen kunnen worden gereinigd met lauwwarm water en een klein beetje afwasmiddel. Droog de platen af en smeer ze voor het eerste gebruik licht in met wat olie. Sluit het apparaat aan en laat het  $\pm 5$  minuten voorverwarmen : het is klaar om te grillen. Het rode controlelampje blijft branden, zolang er stroomspanning op het apparaat staat ; wanneer de vereiste temperatuur is bereikt, dooft het groene controlelampje: na enige tijd gaat het weer aan, ten teken dat het apparaat weer opwarmt: dit herhaalt zich steeds.

### **Veiligheidsinstructies**

- Bij gebruik van de grill ontstaan er hete oppervlakken. Let op voor verbrandingsgevaar.
- Zet het apparaat alleen aan als de platen perfect geplaatst zijn.
- Het snoer van het apparaat dient op afstand van de hete platen gehouden te worden, evenals de snoeren van andere elektrische apparaten.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Voorkom dat er water of stoom van onderuit in het apparaat kan komen.
- Plaats het apparaat altijd op een hittebestendige ondergrond.
- **Het is aanbevolen om de stekker steeds na gebruik uit het apparaat te halen.**
- Het apparaat mag uitsluitend voor het aangegeven doel gebruikt worden.
- Elk gebruik dat afwijkt van het aangegeven gebruik, valt niet onder de garantie.
- Houd de grill buiten bereik van kinderen, men dient extra voorzichtig te zijn indien het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Dit product voldoet aan de veiligheidseisen. Eventuele reparaties of vervanging van de kabel dient uitsluitend te worden uitgevoerd door een erkend reparatiebedrijf, met originele onderdelen. Reparaties die uitgevoerd worden door niet gekwalificeerde personen kunnen ongelukken veroorzaken bij de gebruiker.

### **Reiniging en onderhoud**

Trek voor iedere reiniging eerst de stekker uit het stopcontact, en laat het apparaat afkoelen met beide helften open.

De grill mag op grond van elektrische veiligheid niet met vloeistoffen behandeld worden of erin ondergedompeld worden. Uw grill met bakplaten met antiaanbaklaag is eenvoudig te onderhouden. De buitenkant reinigen met een vochtige doek. De bakplaten reinigt u met een vochtige doek of een zacht borsteltje.

Geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

### **Attentie**

Let op bij het reinigen van het lekbakje, dat de vloeistof voldoende is afgekoeld.

## Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van 2 jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Onder deze garantie valt de reparatie of vervanging van defecte onderdelen, op voorwaarde dat het apparaat aan een door ons erkend service centrum is gebracht. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en door verkeerd gebruik, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen. Indien het apparaat niet naar behoren werkt, verpak het dan zorgvuldig, met vermelding van uw naam en adres en de reden van retour en stuur /bezorg het terug naar het aankoopadres. Als het apparaat binnen de garantieperiode geretourneerd wordt, doe er dan de garantiekaart en de aankoopbon bij.

## Technische kenmerken

Dit apparaat is ontworpen en geproduceerd overeenkomstig de Europese EN 60335 veiligheidsvoorschriften. Het apparaat heeft een TÜV/GS certificaat en voldoet aan de CE-eisen. Het is ontworpen voor een netspanning van AC 230 Volt ~50 Hz.

## Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

\*\*\*

## GRIL POUR REGIME

Chère cliente, Cher client,  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## Raccordement

Le gril doit être uniquement branché sur une prise de terre. Vérifier que la tension du secteur est conforme à celle indiquée sur l'appareil (1). Cet appareil est conforme aux normes CEE 89/3361'CEE et 73/23/CEE.

## Nomenclature

1. Voyant de contrôle rouge
2. Voyant de contrôle vert, thermostat
3. Corps
4. Plaques de cuisson à revêtement anti-adhésif
5. Plaques de cuisson à revêtement anti-adhésif
6. Pieds
7. Bac pour résidus
8. Spatule de bois

## Pour votre sécurité

**Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil. Comme pour tout appareil électrique, tenir à l'écart des enfants.**

- **Attention:** Lors du fonctionnement, l'appareil dégage une forte chaleur. Faire attention de ne pas toucher les parties chaudes, utiliser uniquement les poignées. Faire attention aux risques de brûlures.
- Ne jamais essayer de faire fonctionner l'appareil si:
  - le gril ou le cordon d'alimentation sont endommagés
  - l'appareil est tombé sur une surface dure
- Retirer la fiche de la prise de courant:
  - après chaque utilisation
  - en cas d'éventuelles perturbations lors de l'emploi
  - avant le nettoyage
- Faire attention à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas les parties chaudes de l'appareil.
- Uniquement user une prise de terre. Ne jamais retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation. Ne pas laisser pendre le cordon.
- Ne pas poser ou utiliser le gril ainsi que le cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (ex : plaques électriques) ou près d'un réchaud à gaz.
- Utiliser le gril sur une surface résistante à la chaleur. Ne pas positionner le gril sous un rideau ou un placard mural.
- Le gril a été conçu pour l'usage domestique uniquement, et non pas pour l'usage commercial.
- En cas d'utilisation impropre de l'appareil, aucune responsabilité pour les dommages éventuels ne pourra être acceptée.
- Les plaques sont pourvues d'un traitement anti-adhésif : prévenez que ce traitement sera endommagé et **usez toujours la spatule de bois et évitez une fourchette ou un autre objet de fer.**
- Contrôlez régulièrement le cordon, fiche et appareil pour dommages. Pas user si un de ces éléments est endommagé mais faites le réparer d'abord. Afin d'être conforme aux normes de sécurité et d'éviter tout danger, toutes les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, de même que le changement du cordon d'alimentation. En cas de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être remis pour réparation à une station de service après vente autorisée. L'adresse est indiquée sur la carte de garantie qui se trouve sur l'emballage.

### Première utilisation

Lors de la première utilisation, graisser les plaques à revêtement anti-adhésif avec un peu d'huile ou de beurre et faire chauffer le gril environ dix minutes avec les plaques de cuisson fermées afin d'éliminer l'odeur du neuf. Faire attention à ce que l'endroit soit suffisamment ventilé. Ensuite nettoyer le gril en se référant au paragraphe Nettoyage et entretien.

### Comment utiliser votre gril

Installez votre bac de récupération. Mettre la fiche dans la prise de courant.

Après une période env. 5 minutes de réchauffement, le gril est prêt à fonctionner

Lorsque l'appareil commence à refroidir, le voyant lumineux vert s'éteint et ne se rallume qu'une fois que la température a été atteinte de nouveau. Ce cycle peut se répéter plusieurs fois. Le voyant rouge brûlera pendant tout le temps que votre appareil est en charge.

Ouvrir le gril.

Mettre l'alimentation (p.e.viande) préparée sur la plaque de cuisson inférieure puis fermer doucement la plaque de cuisson supérieure.

Le temps de cuisson dépend aussi de la nature de l'objet, des ingrédients utilisés et de votre goût.

Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pour enlever la viande afin de protéger les plaques à revêtement anti-adhésif de toute détérioration.

Après chaque utilisation enlever la fiche de la prise de courant.

### Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil en position ouverte. Pour des raisons de sécurité ne jamais utiliser de l'eau ou autre liquide sur le gril, ne jamais l'immerger.

L'entretien de votre gril est assez facile. :

Nettoyer le corps extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

Les plaques à revêtement anti-adhésif se nettoient avec un chiffon humide ou une brosse souple.

Ne jamais utiliser de détergents agressifs.

### Attention

Vider le bac de récupération après la liquide est froide.

### Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de 2 ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par un mauvais emploi et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non agréées par nous-mêmes. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la carte de garantie certifiée par le vendeur, ainsi que le ticket d'achat.

### Caractéristiques techniques

Cet appareil est conçu et construit conformément aux normes européennes de sûreté EN 60335.

L'appareil a obtenu la marque de certification TÜV/GS et répond aux conditions requises CE. Il est construit pour un voltage de secteur 220-240 Volts ~50 Hertz

### Renseignements pour la protection de l'environnement



Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boîte vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement.

Renseignez-vous auprès des autorités locales pour cet endroit de rassemblement.



\*\*\*

### Grilltoaster

Liebe Kundin, lieber Kunde,

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.**

### Anschluß

Der Diät-Grill nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose anschliessen.

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild (1) des Waffeisens angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG.

### Aufbau

1. Kontrollleuchte (rot)
2. Kontrollleuchte (grün) des Thermostats
3. Gehäuse
4. Toastfläche, antihalt-beschichtet
5. Toastfläche, anti-haltbeschichtet

6. Stabiler Stand
7. Abtropfschale
8. Holzspatel

#### **Für Ihre Sicherheit:**

- Bei der Verwendung des Gerätes werden die Oberflächen heiss.
- Vorsicht : Verbrennungsgefahr !
- Schalten Sie das Gerät nur bei perfekt eingefügtem Grillrost ein.
- Das Kabel, sowie die Kabel aller Elektrogeräte, die sich in der Nähe befinden, dürfen sich nicht in der Nähe der Grillroste befinden.
- Das Gerät darf nur für den dazu vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden.
- Der Kontakt mit Wasser oder Dampf von der Unterseite des Gerätes her, ist zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einen wärmebeständigen Untersetzer gestellt werden.
- Nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nur für den dazu vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden.
- Ein widerrechtlicher Gebrauch führt zum Garantieverlust und kann den Benutzer verletzen bzw. Schaden zufügen. Die Grillpfanne nicht in Reichweite der Kinder aufbewahren.
- **Immer den Holzspatel benutzen und nie mit zB ein Gabel in den Platten einkratzen**
- Das Produkt entspricht dem Europäischen Sicherheitsstandard.

Eventuelle Reparaturarbeiten oder das Auswechseln des Kabels dürfen nur durch die autorisierten Kundendienststellen und Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Reparaturen, die von nicht-qualifiziertem Personal durchgeführt werden, können dem Benutzer Verletzungen oder Schäden zufügen.

#### **Sicherheitshinweise**

- **Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Elektrogeräte von Kindern fernhalten.**

#### **Erste Inbetriebnahme**

Bestreichen Sie die Oberflächen leicht mit etwas Öl und lassen Sie das Gerät mit geschlossenen Deckel ca. 5 Minuten aufheizen. Dadurch kann der Eigengeruch des Grills abklingen. Bitte für ausreichende Lüftung sorgen.

Anschliessend das Gerät wie unter Reinigung und Pflege beschrieben, reinigen.

#### **Bedienung**

Installieren Sie den Leckbehälter. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Nach kurzer Aufheizzeit ist das Gerät betriebsbereit. Die grüne Kontrolllampe leuchtet, bis die Temperatur erreicht ist. Wenn das Gerät sich abkühlt, erlischt die Kontrolllampe bis die Endtemperatur wieder erreicht ist. Dieser Vorgang kann sich mehrmals wiederholen. Die rote Kontrolllampe brennt solange das Gerät eingeschaltet ist. Die Backzeit hängt ab nach Beschaffenheit.

Verwenden Sie zum Ausnehmen bitte keine spitzen Gegenstände, damit die Antihafbeschichtung nicht beschädigt wird.

**Nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

#### **Reinigung und Pflege**

Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät mit geöffneten Deckel abkühlen lassen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.

Ihr Gerät mit antihafbeschichteten Oberflächen ist anspruchlos in der Wartung. Die Aussenseite reinigen Sie nur mit einem angefeuchteten Tuch. Die beschichteten Grillflächen reinigen Sie ebenfalls mit einem angefeuchteten Tuch oder mit einer weichen Bürste.

Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

## **Achtung**

Den Leckbehälter nur leeren nachdem den Inhalt genügend abgekühlt ist.

## **Garantie**

Wir gewähren Ihnen eine Herstellergarantie von 2 Jahre ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiss zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, bringen Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg und Garantiekarte versehen, direkt zu der Verkaufsadresse. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte, gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

## **Technische Eigenschaften**

Das Gerät wurde gemäß den europäischen Sicherheitsvorschriften EN 60335 entwickelt und hergestellt. Das Gerät ist TÜV/GS geprüft und entspricht den EG-Anforderungen. Es wurde für ein Stromnetz von 230 Volt ~ 50Hz dimensioniert.

## **Hinweise zum Umweltschutz**



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

\*\*\*

## **GRILL**

Dear Customer,

Please read this instruction manual carefully.

## **Connection to the mains supply**

The grill should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label (1). This product complies with EEC Directives 89/336/EEC and 72/23/EEC.

## **Familiarisation**

1. power light
2. thermostat light
3. Housing
4. Non-stick coated cooking plate
5. Non-stick coated cooking plate
6. Stand
7. oil receptable
8. spatula



## Safety instructions

- **Children do not recognise the danger that might arise from operating electrical appliances. Therefore keep children away from all electrical appliances at all times.**
- **Warning:** the appliance gets very hot during operation. Take care not to touch the hot parts; use the handles (7) only. Beware of the danger of scalding from any steam emitted.
- Do not attempt to operate the appliance if:
  - the grill or the power cord (2) show any signs of damage
  - the appliance has been dropped on to any hard surface.
- Remove the plug from the wall socket:
  - when the appliance is not in use
  - in the event of any malfunction during use
  - before cleaning
- Take care that the power cord does not touch the hot parts of the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull the power cord itself. Do not let the power cord hang free.
- Do not place or operate the grill and its power cord on or near hot surfaces (e.g. stove plates) or open flames.
- Operate the grill on a heat resistant work surface. Do not position the grill beneath a curtain or wall cabinet.
- This grill is intended for domestic use only, not for commercial use.
- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- **Always use the wooden spatula and, to avoid scratches and damage to the plate surface, never use a metal object (ie. Fork, knife)**
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please bring the appliance to the dealer where you bought the appliance.

## Initial use

- Before you start grilling for the first time, grease the non-stick coated cooking plates lightly with a small amount of oil or fat, and let the appliance heat up for about 5 minutes with the cooking plates closed. This will remove the smell typically encountered when first switching on a grill. Please ensure sufficient ventilation.
- Clean the grill afterwards as described in "Cleaning and Care".

## How to use your grill

- Install the oil receptacle
- Insert the plug into the wall socket.
- After a short warm-up period the grill is ready for use. The green pilot light comes on once the temperature has been reached.
- When the appliance begins to cool down, the green light goes out and only comes on again once the temperature has been reached once more. This cycle may be repeated several times. The red light indicates that the power is on and the appliance is working/
- Open the grill.
- Place the prepared food on the lower cooking plate and gently close the upper cooking plate.
- The cooking time is depending on your personal taste.
- In order to prevent the non-stick cooking plates from being damaged do not use sharp or pointed objects while removing the food.
- **Remove the plug from the wall socket after use.**

## Cleaning and care

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down with the cooking plates open.
- For reasons of electrical safety, never use water or any other kind of liquid on the grill, nor immerse it.
- The grill with non-stick coated plates requires little maintenance. Clean the outside with a soft damp cloth only.
- The non-stick-coated plates can also be cleaned with a soft damp cloth or a soft brush.
- Do not use harsh abrasive cleaners.
- Make sure, that the substances in the oil receptacle is sufficiently cooled-off before emptying or cleaning.

## Guarantee

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse. This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

## Technical characteristics

This appliance is designed and manufactured in compliance with the European EN 60335 safety regulations. The appliance has qualified for the TÜV/GS certificate and satisfies EC-requisites. It has been designed for a network of AC 230 Volt ~50 Hz.

## Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..

\*\*\*

Portugues

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

### GRELHADOR DE CONTACTOREF. GR – 2836

Por favor leia este manual de instruções cuidadosamente.

O grelhador só pode ser ligado à ficha de acordo com os regulamentos.

Tenha a certeza que a sua voltagem corresponde à voltagem do aparelho (1). Este produto contém as directrizes com EEC 89/336/ECC e 72/23/EEC.

## Para conhecimento

1. Lâmpada piloto
2. Lâmpada de termóstato

3. Habitação
4. Placa anti-aderente
5. Placa anti-aderente
6. Pés de estagnação
7. Recipiente de óleo
8. Espátula

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **As crianças não reconhecem o perigo dos aparelhos eléctricos, mantenha sempre as crianças longe dos aparelhos eléctricos.**
- **Cuidados:** O aparelho fica bastante quente durante a operação. Tenha cuidado não tocar em partes quentes; use só as mãos (7). Tome cuidado com o perigo vindo de salpicos de vapor.
- Não ligue o aparelho se:
  - o cabo de ligação (2) mostrar algum sinal de estar danificado.
  - se o aparelho tenha caído sobre alguma superfície dura.
- Remova a ligação do aparelho da ficha da parede:
  - quando o aparelho não se encontra em uso
  - quando da utilização detectar alguma deficiência
  - limpar antes
- Tenha o cuidado para que o cabo de ligação não toque em nenhuma parte quente do aparelho.
- Quando remover a ligação da ficha, nunca puxe o cabo por si próprio. Nunca deixe a parte de ligação frontal sozinha.
- Nunca coloque ou ligue o aparelho se o cabo de ligação estiver perto de superfícies quentes ou zonas inflamadas.
- Ligue o aparelho, e coloque sobre uma superfície plana e resistente. Não coloque o aparelho perto de cortinas ou armários.
- Este grelhador só deve ser usado para uso doméstico e não uso comercial.
- Não nos responsabilizamos se alguma avaria resultar de uso impróprio, ou estas instruções não forem seguidas.
- **Use sempre a espátula do aparelho e, para evitar estragos ou danificar as placas nunca usar facas ou objectos metálicos.**
- De acordo com as normas de segurança e respectivos avisos, as reparações de aparelhos devem ser feitas por pessoas qualificadas, incluído a reposição do cabo de ligação. Se o aparelho necessitar de reparação, leve-o ao local onde o adquiriu.

## UTILIZAÇÃO INICIAL

- Antes de começar a grelhar a primeira vez, lubrifique as placas do grelhador suavemente com uma pequena quantidade de óleo ou gordura, e deixe o aparelho aquecer durante 5 minutos com as placas fechadas. Este processo removerá o cheiro típico quando utiliza o grelhador pela primeira vez. Por favor assegure-se que o local é bastante ventilado.
- Limpe o grelhador conforme se descreve em “Limpeza e cuidados”.

## COMO USAR O GRELHADOR

- Instale o receptor de óleo.
- Ligue o aparelho à tomada.
- Depois de um período de aquecimento o grelhador está pronto a utilizar. A lâmpada verde indica que o grelhador está ligado e que a temperatura foi activada.
- Quando o aparelho começar a arrefecer, a lâmpada verde se desligar e voltar a ligar-se novamente indica que a temperatura foi activada novamente.
- Abra o grelhador.

- A preparação alimentar deve começar em baixa temperatura e o grelhador ligeiramente fechado.
- O tempo de grelhar depende da sua preferência e do tipo de preparação alimentar
- Para que as placas não fiquem danificadas nunca utilize objectos cortantes ou com pontas afiadas para remover os produtos alimentares.
- **Remova a ficha da tomada depois de utilizar o aparelho**

### LIMPEZA E CUIDADOS

- Antes de limpar, remova a ficha da tomada e espere até que o aparelho arrefeça totalmente, com as placas completamente abertas.
- Por razões de segurança eléctrica, nunca utilize água ou qualquer outro tipo líquido no grelhador, não imergir.
- O grelhador de placas pode também ser limpo com um pano húmido ou uma escova suave.
- Nunca limpe o aparelho com abrasivos.
- Tenha certeza, que a substância no receptor de óleo está suficientemente fria antes de retirar para limpar o aparelho.

### GARANTIA

A garantia deste produto é de 2 anos desde a data de compra contra defeitos de material, ou desgaste de peças. Durante esta garantia a fábrica responsabiliza-se por reparações ou repor as peças por defeito de fabrico. Terá de ser feita a respectiva ocorrência no local **Português** de compra do produto. Esta garantia só é válida se o aparelho for usado de acordo com o manual de instruções, e caso não sejam alteradas, reparar e alterar por uma pessoa não autorizada pela marca ou danificar por negligência. Esta garantia naturalmente não cobre estragos em panos ou roupas.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Este aparelho é desenhado e fabricado de acordo com a EN 60335 regulamentos de segurança. O aparelho foi qualificado pelo certificado TÜV/GS e satisfaz os requisitos EC. É também desenhado de acordo com as normas de AC 230volt ~ 50hz.

### Indicações para a protecção ambiental



responsável.

Este produto não pode ser deitado no lixo doméstico normal no final da sua vida útil, tendo de ser colocado num ponto de recolha selectiva para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo apresentado no produto, o manual de instruções ou a embalagem avisam sobre esta situação. Os materiais são reutilizáveis de acordo com a sua identificação. Através da reutilização, do aproveitamento de materiais ou de outras formas de aproveitamento de aparelhos antigos, irá contribuir significativamente para proteger o ambiente. Informe-se no seu município para saber qual o ponto de eliminação de resíduos